

TIAニュース

や  
あ!

ya!  
yal  
ya!

TIAは(財)栃木県国際交流協会(Tochigi International Association)の略称です。

イラン イスファハンのイマーム広場



世界遺産シリーズ vol.29

WORLD HERITAGE

〈イスファハンのイマーム広場〉 17世紀のサファヴィー朝時代に築かれたイスファハンの町にあるイマーム広場。かつてはシャー(王)の広場と呼ばれ、敷地内には2階建ての市場や商店が周囲をかこんでいる。微妙に異なる青色のタイルが埋め込まれたモスクが圧倒的な美しさを放っている。

(写真提供 イランイスラム共和国大使館)

2005 No.90

TIA NEWS

TIA NEWS

TIA NEWS

TIA NEWS

2

FEBRUARY

WINTER

やあ!特集 第2外国語のミワク…

とちぎで暮らして… カハニアン アリさん(イラン)

世界をペロリ ブラジル料理「フェイジョン」

あんな店こんな店 ハニーサックル(輸入雑貨)

心に残る私の写真 メキシコ 新見進・操子さん

国際理解への扉 「 jica ってなんだろう」



財団法人栃木県国際交流協会  
Tochigi International Association

ホームページ <http://tia21.or.jp> メールアドレス [tia@tia21.or.jp](mailto:tia@tia21.or.jp)



カハニアン アリさん (42歳)  
Kharghanian Ali

## プロフィール

イラン・テヘラン出身。1990年に来日。大きな声で快活に話すのが印象的。趣味は山登りで、富士山は走って登ったという健脚の持ち主。鹿沼市在住。

一こんにちは。来日前は日本をどう思っていましたか？

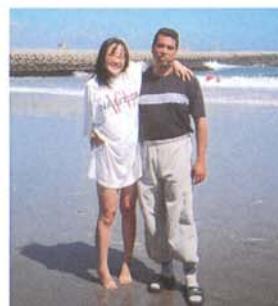
アリ 日本に来る前は寅さん映画を見て、いいイメージを持っていました。テレビでも日本の情報が流れますし、日本へ行ったことのあるイラン人から話を聞いたりしていました。実際に来てみると、日本人はとても丁寧だという印象を持ちましたね。

一日本で実際に生活してみていかがですか？

アリ 私は来日して15年たちます。イラン人のなかには、よく仕事を替える人がいますが、私はずっと同じ会社で働いています。日本の生活に慣れてからは、一人で、自由で、好きなことをやって楽しかったです。日本で半年働けば、イランで豊かに暮せるという考えもあったので、余裕を持って生活していました。しかし、長く生活するにつれ、対人関係の煩わしさもあり、日本で暮らすのも5年が限界かなとも思っていました。



▲アウトドア派のアリさんはスキーも得意



▲日本人の奥様の律子さんと

一でも、イランへ帰らなかったんですね。

アリ ええ、まず、イランに帰っても仕方がないことがあります。仕事をみつけるのもとても難しいんです。第一、不安のないイラン人を見たことがありません。そんな中、友人のバーベキューパーティで今のお妻に出会ったんです。妻とは、お互いを理解し合いながら楽しく暮らしています。

一外国人が日本で快適に暮らす秘訣がありますか。

アリ 外国人ということで、何年お付き合いをしてもなかなか信用してもらえないことがあります。そういうときは悲しいですね。ただ、私がいつも心掛けていることは、日本人と変わらない気持ちで何でも挑戦することです。仕事でも手を抜かず、日本人のようにいい仕事をしたいと思っています。

一これから目標はありますか？

アリ 日本に来てからというもの、機械のように毎日働き、イランに家を建てるこもできました。自分の稼ぎに満足していた時期もありましたが、ずっとこのままでいいのかと疑問を持つようになりました。特に結婚前後から、自分にふさわしい生き方について、真剣に考えるようになりました。家を建てれば満足かというと、そういう問題ではありません。時々、この地球上に自分の居場所がないような感覚になることがあります。今は、私だからできる仕事を模索しています。それを見つけて働くことが夢ですね。

## 世界をペロリ

このコーナーでは世界のおいしい食べ物をレシピ付で紹介します。



料理を作ってくれたのは、宇都宮市在住のアダチ・ファチマさん。次男のヴィニー君もおりこうにしてました！今回使用した豆はカリオキニョという種類のもの。地方によって豆の種類も違うという。



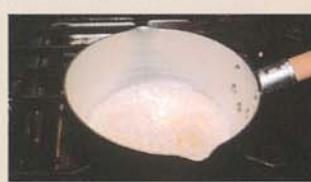
ほどよい塩味でごはんがすすむ！



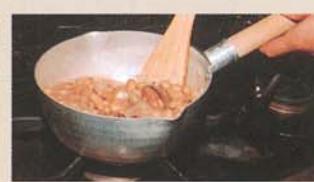
①一晩水につけた豆と輪切りにしたリソングイサを圧力鍋で15分煮る（一晩水につけなかった場合は40分煮る）。



②にんにくとたまねぎをみじん切りにする。



③②を油で軽く炒める。



④⑤に①で煮た豆を混ぜて塩などを入れ味をととのえる。ドロッとしてきたらごはんにかけて出来あがり。

## 平成16年度 外務省長期青年招聘事業



**ウテウリエワ グリシャット** さん  
Uteuliyeva Gulshat (24歳)

出身国：カザフスタン・アスタナ  
現 職：国立ユーラシア大学東洋学科  
日本語科日本語教師  
研修先：宇都宮市国際交流協会

### 日本語はペラペラ！

私は大学で日本語を教えていました。カザフスタンでは、将来の仕事のために外国語を勉強する学生が多いですが、私もその一人でした。

何の外国語を勉強しようかと悩んだとき、魅力的なイメージのある日本について学ぼうと思いました。実際のところ、日本語を活かした仕事に就くことはとても難しいです。

### 日本とカザフスタンの違い

カザフスタンは大家族で、祖父母と一緒に暮すのが普通です。またダンスや歌が大好きなので、お祝いのときなどみんなが集ると必ず踊って楽しめます。

### これから…

日本にいる間にいろいろ観光したいです。大学に戻ったら日本のことわざについて論文を書く予定になっています。日本語はとても好きなので、これからもずっと日本語に関する仕事をしていきたいと思っています。

外務省が招聘したアジアの青年が、日本語研修を終え11月25日から2月4日まで、日本各地で研修しています。今日は、栃木県で研修中の2名を紹介します。

### テス チウン さん

Tes Chhoeun (34歳)

出身国：カンボジア・プノンペン  
現 職：カンボジア国立博物館  
教育室次長  
研修先：栃木県立博物館



### カンボジア最大の博物館

私が勤めている博物館は、プノンペンでただ一つの博物館です。職員は、来館者向けのガイド、調査研究、ガイドブックの作成などに担当がわかつており、その指導や管理をすることが私の主な仕事です。県の博物館では、展示方法も国とは違うし、展示物の質も保存状態もいいので学ぶことが多いです。国に戻ったら研修成果を広めていきたいし、小規模な博物館しかない地方にも普及していきたいと思っています。

### 通勤はバイクで

プノンペンではバイクで通勤します。9割の人が自転車かバイクに乗って仕事に向いますので、日本のようにバスや電車を利用する人はほんの一部です。こちらではバス通勤ですが自転車があれば乗りたいなと思っています。

### 自然派志向

栃木県は災害もなく美しいところだと思います。私の趣味は山登りや散歩なので、栃木の自然を満喫したいですね。

## あんな店こんな店

### ハニーサックル (カントリー雑貨・陶器・小物)

とってもかわいい輸入雑貨のお店があるという噂を聞き、向った先は『ハニーサックル』。地図を片手にまっすぐ道を進むと公園で行きどまり。あれっと周囲を見回すとありました！白い壁にゆったりとしたお庭。ここは「ハミングバード」というカフェテリアで、その店内の一角にハニーサックルがある。扉を開けるとコーヒーの香ばしいかおりとともに目に飛びこんできたものは、棚に並んでいる数々のラガディー人形。ラガディー「アン&アンディー」はアメリカでずっと愛され続けているキャラクターだ。それにしても商品の種類の多さに圧倒される。手づくりの木工品、パッチワーク、リース、ガラス製品とにかくいっぱいあって、眺めているだけでワクワクしていく！



ハニーサックルは3年前の8月に開店した比較的新しいお店だ。店主の那須智美さんは、もともと手づく



▲ラガディー人形がいっぱい



▲ガラスのカエル



▲輸入雑貨がずらりと並ぶ店内

りで小物などを作って、自宅で年2回販売していたが、那須さんご親戚がカフェテリアを開業するのを機に本格的にお店としてスタートしたそうだ。

那須さんの一押しは、ガラスでできた小さいカエルのシリーズで、お客様の中にはコレクターもいるほどの人気だと。いちごやバラの絵柄のついた益子焼の食器は、おしゃれな輸入商品の中でも目を惹く。

「他ではみかけないものを提供していきたい」と那須さん。雑貨好きな人はもちろん、プレゼントに何を買おうか迷ったら一見の価値あり！ホームページ上でも手軽に購入できる。

### ハニーサックル

営業時間 10:30~17:00

定 休 日 曜日・祝祭日

住 所 宇都宮市元今泉6-8-3

ハミングバード内

T E L 028-664-1332

U R L <http://www.anns-market.com>



# 第2外国語のミワク

外国語といえば、英語ばかりではありません！英語が苦手でも別の言語ならペラペラになれるかも…今回のやあ！特集は、英語以外の外国語…第2外国語にはまた方たちに注目してみた。



やっぱり憧れのフランス語から取材スタート。県内でもいくつかフランス語講座や関連サークルがあるが今回は栗坪先生の「フランス語金曜会」にお邪魔してみんなに話を聞いてみた。

## 『フランス語金曜会』

日 時：毎週金曜日18:30～20:00  
場 所：宇都宮市中央生涯学習センター  
講 師：栗坪容子氏

## なぜフランス語？

数ある外国語の中からなぜ、フランス語を学ぼうと思ったのだろうか…



▲先生のフランス語はとてもきれい

をしたとき、フランス語を話せず残念な思いをしたから

- ・絵画に興味があり、フランスの美術館に行きたいから。
- ・小学校からフランス語を習っているからそのまま続けている。
- ・昔のフランス映画を字幕なしで見たい。
- ・フランス語圏の国に旅行をしたとき、フランス語を話せず残念な思いをしたから



この韓流ブームで韓国語ははずせないでしょう！ということで、鹿沼に韓国語研究会があると聞き話を伺った。みなさん元気！だったのがうれしい。

- ・頭の体操
- ・ワインの本場へ行き、現地の人と対話したい…などなど



▲テキストには細かいメモ書きが

## フランス語が分って得したこと

- ・フランス語を通して、フランス人の生活習慣や知識が得られるのが魅力。そこから異文化理解ができる。
- ・フランス料理レストランのメニューが分る

## 授業の流れ

NHKのテキストを使用している。毎回短い会話文があるので、それを先生が説明、単語の確認、文法の説明、パターンプラクティス（言い換え練習）、キーワードの暗唱、それからフランスの風習などについての先生のお話で終了。

先生に  
聞く！

## フランス語上達法

「短い会話文を暗唱すること。リエゾンなど音がつながる特徴があるので、音を把握できるよう毎日聞くように。年令に関係なく進歩する人はいるので、とにかく継続が大切。始めるのに遅いということはありませんよ。」



▲心地よい緊張感が漂う授業風景

## 『韓国語研究会 韓国語講座』

日 時：毎週火曜日 19:00～21:00（中級）  
毎週金曜日 19:00～21:00（初級）  
場 所：鹿沼市まちなか交流プラザ  
講 師：ウヒヨンテク氏

## なぜ韓国語？

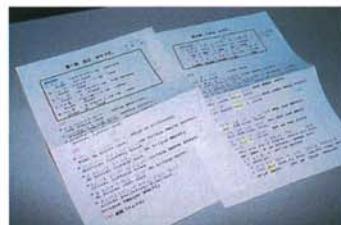
- ・鹿沼市国際交流協会主催の韓国語コース（3ヶ月）を受講したのがきっかけ
- ・勉強しようと誘われたから
- ・アジアの身近な言語を始めたかった
- ・以前は韓国に全く関心がなかったが、韓国ドラマの「冬のソナタ」にはまったから。吹替えなしで見たいと思う。

## 韓国語の魅力って何？

- ・記号のように見えたハングル文字が読めたときは達成感があり、おもしろくなった。
- ・日本語と文法が同じなのがいい。
- ・ハングル文字は覚えてしまえば分りやすい。
- ・冬ソナなどマスコミの影響で、とっつきにくさがない。

## 韓国語が分ってうれしかったこと

- ・韓国人のおばさんのいる焼肉屋で韓国語でオーダーしたらサービスしてくれた。
- ・友達と韓国へ行った時、ハングル文字を読んだら、友達に「おおー」と感嘆された。



▲ウ先生のオリジナルテキスト

## これからの目標は？

- ・まだ中途半端なので、スラスラ話せるように頑張ろうと思う。
- ・日常会話ができるようになって、庶民の店で地元の人と話してみたい。
- ・韓国の屋台で注文できるようになりたい。



中国語を勉強している人は周囲に一人や二人はいないかな？やっぱり気になる中国語！どんな楽しさや難しさがあるのか興味津々聞いてみた。

### 『ホアンイン（歓迎）中国語』

日 時：隔週水曜日 10:30～12:00

場 所：とちぎ国際交流センター

講 師：李 莊錦氏

取材に伺ったとき、みなさん発音の練習中で、手を動かしながら何回も言い直していた。この光景だけで、とても難しそうだが…



▲手でリズムを取りながら発音練習

## 中国語を勉強してみて…

- ・四声（4種類の高低アクセント）が一番難しい。
- ・漢字の言語でも、語順も違うし、ニュアンスも違うから気をつけないといけない。
- ・熟語が反対だったり、同じ漢字で意味が違うなどの発見があってとてもおもしろい。
- ・中国語の勉強を通して、日本文化が中国の影響を受けて

先生に  
聞く

## 韓国語上達法

「努力ですね。私も教える努力をしますけど。でも、語学から入るより、まず韓国に興味を持ってほしいですね。ハングル文字は、始まってしまえば、1～2ヶ月で読めるようになりますよ。」



▲和やかな雰囲気で、笑い声が絶えない

## 鹿沼ワールドフェスティバル

昨年11月14日に行われたフェスティバルでは、会として模擬店を出し、韓国の食べ物（チヂミ、コムタン、チャプチエ、ユッケジャン、キムチ）を韓国の音楽を流しながら販売した。韓国語研究会結成後はじめてのイベントだったが、来場者の反響も大きく、韓国についていろいろ質問されるなど、食文化も含め、韓国を紹介することができたそうだ。韓国語の学習ばかりでなく、幅広い活動が今後も期待できそうだ。



▲盛り上がった鹿沼ワールドフェスティバル

いることが感じられ、日本文化のルーツが見ておもしろい。



▲発音もていねいに教える李先生

- ・生協主催の「はじめての中国語」の講座を受けたのがきっかけ。全くの初心者でも受講できたので、気軽な気持ちで始められた。
- ・老化防止
- ・中国旅行をしたとき、ホームステイをしたのだが、自分だけ何も話せなかつたので、やってみようと思った。

## 先生と台湾へ

昨年は先生との台湾旅行が実現した。先生と行ったことが、ホアンインの会員のみなさんにとって、とても貴重な経験となったようだ。台湾で食べるものは何でもおいしく、日本にはないシェンピン（肉詰めパイ）のファーストフード店で朝食をとったり、市場へ行ったりと一般的のツアーとは一味も二味も違う楽しい旅行になったようだ。

先生に  
聞く!

## 中国語上達法

「中国人を見かけたら、習った言葉で思い切って話しかけるといいですね。復習も大切で、一日10分でもいいから、毎日読み書きの練習をするといいでしよう。」



▲台湾旅行での一コマ

# 心に残る私の写真 My Memories...

このコーナーでは、日本や海外で異文化に触れたときの写真を、そのときのエピソードとともに紹介します

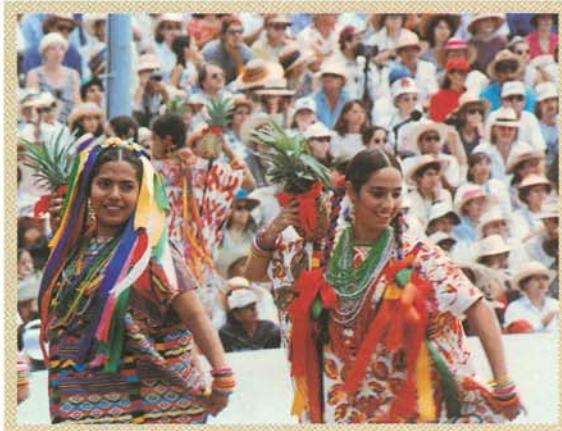


写真を提供してくれたのは、宇都宮市在住の新見進・操子さんご夫妻。メキシコ北部のヌエボ・レオン州にある日系企業に約8年勤務されていた頃、なんとメキシコ全州を訪問されたとか。特に思い出のあるオアハカの写真を紹介してくれました。

## 直伝！おいしいトルティージャ

会社の同僚にオアハカ出身のアントニオという青年がいました。彼は実家に帰省するたびに、オアハカ名物のトルティージャとチーズをおみやげに持ってきてくれました。

一度オアハカへ遊びに行ったとき、彼のお母さんと妹さんにトルティージャの作り方を教えてもらいました。自家製の白トウモロコシを挽き、粉にして練り、陶器製の大なべで焼いているところです。このトルティージャで作るタコスは絶品で、思い出すと口がaguia（アグア）でいっぱいになります!!



## ダンス・太陽・ダンス!!

オアハカの民族舞踊の祭典であるゲラゲッツァ祭の写真です。このお祭りは、各地の民族が一同に集り、それぞれの民族舞踊を地元の特産品を携えながら踊ります。踊り終わると、その特産品を観客に投げてプレゼントします。

灼熱の太陽のもと、極彩色の民族衣装のダンスは感動的でした。

このコーナーで紹介する写真とエピソードを募集しています。詳しくは、協会までお問い合わせください。（TEL 028-621-0777）

## TIAトピックス

### ヴォークリューズ県高校生来県

フランス・ヴォークリューズ県と栃木県との友好交流の一環として高校生の相互訪問がある。今回は、フランスから5名の高校生らが10月18日(月)に来県し、



佐野日大高校への体験通学のほか、県内や東京の視察などを行った。

### 土曜開放講座

#### 「ゲームで学ぶ国際理解教育」

栃木県総合教育センターの土曜開放講座において、11月13日(土)に当協会職員が講師として実施した。教員等11名が参加し、世界の貿易の様子を疑似体験することにより、国際協力の必要性や行動のあり方を学んだ。

## Club lycée クラブリセ（高校生のための国際理解クラブ）

### 第19回ミーティング 9月25日(土)

「海外ボランティア報告会と異文化体験ゲーム」青年海外協力隊としてグアテマラとボリビアに派遣されていた石塚さんと尾島さんに現地の様子を聞いた。また、「バファバファ」という異文化体験ゲームに挑戦。国が違えば習慣も違うことを体験した。

### 第20回ミーティング 11月27日(土)

#### 「県内留学生が語る“私の日本留学”」

留学生の郭さん(中国)、崔さん(中国)、カロリナさん(ポーランド)に日本の留学生活や母国の学生との違いなどについて語ってもらった。

《リセ会員随時募集中!!》



## ワインセミナー



▲講師の話を熱心に聞き入る参加者

栃木県と友好交流を行っている南仏プロヴァンス地方ヴォークリューズ県の特産品であるワインを紹介するワインセミナーを11月20日(土)と21日(日)に開催した。セミナーの講師として20日はシニアソムリエの佐野 満氏が料亭 明治屋で、21日はシニアワインアドバイザーの大橋健一氏がオーベルジュ・デ・マロニエで、ワインと料理のマリアージュ(相性)をテーマに分りやすくお話しされた。

毎年人気のこのセミナーには、抽選で選ばれた方々が参加し、美味しい料理を味わいながら、ワインの知識を深めた。

# TIA トピックス

## 外国人無料法律相談会

TIAが県弁護士会と共に、多言語で対応できる無料法律相談会を、11月2日(日)にとちぎ国際交流センターで、11月14日(日)に小山市の小山コミュニティーセンター分館で実施した。在住期間の長期化に伴い、複雑な相談内容が多くみられた。

《TIAではこの他にも、毎月第1火曜日に無料法律相談を実施している(要予約)》

## 第4回フィリピン文化を体験しよう!

恒例となった国際パガサの会(共催TIA)によるフィリピンのクリスマスを楽しむイベントが12月18日(土)にとちぎ国際交流センターで行われた。親も子どもも一緒になり、フィリピンでのクリスマスには欠かせない飾り「パロル」作りに挑戦した。



## 第9回わいわい地球っ子クラブ～わいわいクリスマス～

TIAの国際理解のためのわいわい地球っ子クラブが、12月11日(土)にとちぎ国際交流センターで行われた。参加したのは県内の小学3年～6年生36名。外国ではクリスマスをどう過ごすか、ザンビア、ブラジル、中国、モンゴル人の県技術研修員と県内留学生から話を聞いたり、モンゴルの遊び「おおかみとひつじ」やブラジルの遊び「みかん渡しゲーム」で盛りあがった。

後半は、クリスマス気分たっぷりのもみの木型のキャンドルに、絵付けとパラフィンコートを全部自分たちの手づくりで完成させた。《会員随時募集中!!》



▲真剣に絵付けをする地球っ子たち

## 国際理解への扉 道の駅国際理解

### 今回のテーマ…「jicaってなんだろう?」

「Japan International Cooperation Agency」を略してJICA(ジャイカ)!

正式名称は「独立行政法人 国際協力機構」、ODA(政府開発援助)の事業を実施している組織の一つです。JICAのキーワードは「人を通じた国際協力」!!日本はかつて海外からの援助を受けた経験のある数少ない先進国であり、まさに「人を通じた国際協力」の成果を自ら実証した国です。そしてこれからは、日本が恩返しをする立場になりました。ODAにもいろいろな形がありますが、JICAは主に「技術協力」分野での活動を実施しています。日本が途上国の問題に直接タッチするのではなく、途上国の人々の手で問題解決を図れるよう、人材育成などを行います。

You can select from some Media.

This one!

PAPER FILM CD/DVD INTERNET TV VIDEO

株式会社 松井ピ・テ・オ・印刷  
本社:〒321-0904  
栃木県宇都宮市陽東五丁目9番21号  
URL: http://www.pto.co.jp/  
E-mail: s@pto.co.jp  
tel.028(662)2511(代)  
fax.028(662)4278

JICA AID JAPAN

※掲載広告を募集しています。詳しくは協会までお問い合わせ下さい。

## 第6回「外国人のための法律」講座

今回のテーマは、外国人の人権についての講座と交流会が栃木タイムズの主催(共催TIA)により、12月18日(土)にとちぎ国際交流センターで行われた。講座では、外国人の立場はどうのように定められているかの国際基準を始め、選挙権などを諸外国の状況を含めて解説があった。後半は、一品持ちよりのポットラックパーティで参加者同士の交流を深めた。

## 国連協会作文コンテスト金賞受賞!

栃木県大会での優秀2作品が全国大会で金賞を受賞した。

宇都宮短期大学附属中学校1年の松本紗歩さんは「世界平和と国連」と題し、ユネスコの寺子屋運動を通して識字教育の重要性を説き、平和を願った作品。また、高根沢町立北高根沢中学校3年の岡本温美さんは「私たちが拓く未来の国連」で戦争反対を強く訴えた。

JICA=青年海外協力隊というイメージを持っている人も多いと思いますが、他にもいろいろな活動をしているのです。開発途上国の技術者などに国造りに必要な技術習得の機会を提供する技術研修員受入事業や、大規模災害が発生した際の国際緊急援助隊の派遣もJICAの活動の一つです。

またJICAは、初めての国際交流、海外との共同プロジェクトや地元で出来る国際理解プログラムなどへの幅広い対応が可能です。そんなJICAが市民の皆さんにとってより身近な存在になるよう手助けを行うのが各県に配置されている国際協力推進員です。JICA事業に興味のある方はぜひご相談ください。

### JICA 栃木県国際協力推進員 松島愛実



まなみ

JICA栃木窓口がバトンタッチ!!

このたび、佐藤玲子推進員が11月をもちまして任期が満了し、私、松島愛実が2代目の国際協力推進員としてバトンを受けとりました。よろしくお願いします!

## jica 青年海外協力隊(20~39歳)

## シニア海外ボランティア(40~69歳)

募集説明会 お気軽にどうぞ!

宇都宮: 4月10日(日) とちぎ国際交流センター  
小山: 4月24日(日) 小山市立生涯学習センター

\*\*\*\*\*



マレーシア: 製造業

栃木県出身者  
派遣中: 52名  
派遣累計: 419名  
(2005年1月現在)



ペルー: 子育て

お問い合わせ  
(財) 栃木県国際交流協会  
028-621-0777(担当 松島愛実)  
www.jica.go.jp

# TIA INFORMATION CORNER

とちぎ国際セミナー on RADIO

## 「音楽世界の交差点スペシャル ～アジアの民族音楽まるかじり！」

今、とっても熱いアジアの民族音楽をTIA厳選で紹介します！

毎回1カ国ずつ取り上げて、代表的な民俗音楽や使用楽器についてていねいにお伝えします。

心地良い音楽でアジアンな午後を過ごすこと間違いなし！です。

### 放送日時

2月14日(月)～2月24日(木)  
毎週月曜日～木曜日

16:45～16:55

放送局 栃木放送(CRT)

周波数 宇都宮 1530kHz

足利 1062kHz

那須 864kHz

とちぎ国際セミナー at TIA

## 外国人への医療支援 ～医療通訳の現場から～

外国人支援の一環としての『医療』について考えてみましょう。また、医療通訳者としての心構えやこれから課題についてお話しします。

とき 2月19日(土)

14:00～16:00

ところ とちぎ国際交流センター

多目的ホール

対象 外国人への医療支援等に関心のある方

人数 80名(先着順)

参加費 無料

講師 多言語社会リソースかながわ 西村明夫氏

鈴木クリスチーナ美幸氏

問合せ＆申込み

(財)栃木県国際交流協会

☎ 028-621-0777

TIAニュースやあ！on TV

## 「とちぎに暮らす外国人 TOP 5」

栃木県には約3万人の外国人が暮らしています。いったいどんな暮らしかのぞいてみたくないですか？おしゃれかな？エスニックかな？そんな好奇心を満たしてくれる番組をTIAがつくりました！

いろんな外国人の方のお宅にお邪魔していることを聞いちゃいます！ピンポーン♪どこの国々かは秘密です。下記の放送日をチェックして、当日は必ずとちぎテレビにチャンネルを合わせてくださいね！

### 放送日時

3月1日(火)、2日(水)、3日(木)

8日(火)、9日(水)、10日(木)

19:55～20:00

放送局 とちぎテレビ

### 栃木県国際交流協会 事業案内 Tochigi International Association(TIA)

～とちぎ国際交流センターの交流ラウンジ・図書閲覧室は  
どなたでも気軽にご利用できます～

#### ■相談事業

在県外国人をはじめ県民の皆さまの国際交流・国際協力に関する相談に専門の相談員が応対

#### ■機関紙の発行・情報提供

TIAニュース「やあ！」や在県外国人向け外国語情報紙の発行

とちぎ国際交流センター内には情報交換のためのメッセージボードの設置

#### ■各種イベント・講演会

国際交流促進や国際協力意識高揚を目的とした各種イベントや講演会の実施

#### ■TIA協力者バンク

ホストファミリーバンク、インストラクターバンク、トランスレーターバンクの運営

#### ■とちぎコミュニケーションネットワーク(TCN)

在県外国人のネットワーク。イベント等の情報提供、国際理解講座等への協力

\*この他さまざまな事業を行っておりますので、お気軽にお問合せください。

\*とちぎ国際交流センターの交流ラウンジ・図書閲覧室はどなたでも気軽にご利用できます。会議室等の施設利用についてはご相談ください。

### <新規賛助会員の方々>

松島愛実様、橋本陽夫様、尾島和代様、熊田登志枝様、池龜 寛様、石川 武様、本多辰子エリーザ様、小平裕一様、滝口幸子様

～ご入会ありがとうございます～

### <平成16年中に 寄附をいただいた方々>

明日の多文化共生社会のため有効に使わせていただきます。ありがとうございます。

メトロ音楽事務所 様

李 鍾暉 様

### ツーリストのギフトカード B-way

## 全国共通ギフト券

デパート・スーパー・専門店 レストラン 旅行

500円券

1,000円券

5,000円券



カタチにします。ときめき・キラメキ・おもてなし

近畿日本ツーリスト

<http://www.knt.co.jp/>

50th Anniversary

お申込み

お問い合わせ

お